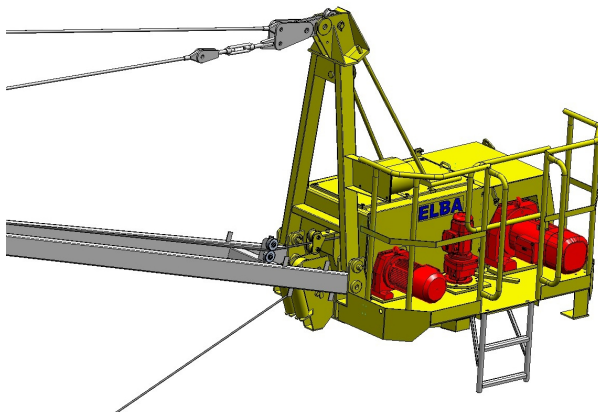


Technisches Datenblatt / Technical data

ELBA Radial Schrapper RSA 15

ELBA Radial Scraper RSA 15



Technische Beschreibung

Das ELBA Radialschrappwerk RSA 15 dient zur Beschickung von Dosiereinrichtungen in Betonbereitungsanlagen und Betonzentralen mit mineralischen Zuschlägen, die wahlweise **vollautomatisch** oder **manuell** im Halbautomatikbetrieb vom Vorratslager in den Aktivbetrieb der Dosieranlage gefördert werden.

Automatikbetrieb (vollautomatisch)

1. **Schrapp-Programm**
 - 1.1. Schrappen „normal“
 - 1.2. Schrappen „verkürzt“
 - 1.3. Rückzug „verkürzt“
 - 1.4. Schwenk-Schrappen zur Boxenmitte
2. **Schwenk-Programm**
 - 2.1 Alle Boxen - Eine Boxe
 - 2.2 Schwenkschrappen „Ein-Aus“ für jede Boxe
 - 2.3 Speicherung der Schwenkposition bei Boxenwechsel
 - 2.4 Optimierung des Schwenkprogrammes mittel Zubehör „Boxenvollmeldung“

Manueller Betrieb (halbautomatisch)

- Bedienung von Schrapperchassis mittels Steuerschalter
- Schrappwege wie im Automatikbetrieb, Schrappen außerhalb der Automatik-Schwenkbegrenzung möglich
 - Rückzug - verkürzt stufenlos möglich (höhere Schrappleistung)

Steuerung

Steuerschrank mit eingebautem Leistungsteil und “SPS”-Ablauf- und Positioniersteuerung.

Technical description

The ELBA Radial Scraper RSA 15 is utilized to feed batching stars in concrete preparation plants and central batching plants with mineral aggregates, which can be scraped either **fully automatically** or **manually** by semi-automatic operation from the aggregate storage compartment into the active stock of the batching star.

Automatic Operation (fully automatic)

1. **Scraping-program**
 - 1.1 Scraping „normal“
 - 1.2 Scraping „short cycle“
 - 1.3 Returnhaulage „short cycle“
 - 1.4 Slewing-scraping to compartment centre
2. **Slewing program**
 - 2.1 All aggregate compartments - one compartment
 - 2.2 Slewing scraping „on-off“ for each compartment
 - 2.3 Memorizing of slewing position at compartment changes
 - 2.4 Optimization of slewing program with accessories “Level indicator for compartment”

Manuel operation (semi automatic)

- Operation of scraper chassis by means of control switch
- Scraping route as during automatic operation, scraping beyond automatic slewing limitation possible
 - Continuous „short-cycle-operation“ possible (resulting in increased scraping capacity)

Control system

Control cabinet with accommodated power switch panel and “SPS” flow and positioning control.

Technische Daten	Technical data	Dim.	RSA 15
Mögliche Schrappleistungen Automatikbetrieb (max. theoret. Leistung) *	Scraping capacity Automatic operation (max. theoret. scraping capacity) *		
bei 12,0 m Auslegerausladung	at 12.00 m boom radius	m³/h	57
bei 13,5 m Auslegerausladung	at 13.50 m boom radius	m³/h	52
bei 15,0 m Auslegerausladung	at 15.00 m boom radius	m³/h	48
Mögliche Auslegerausladung	Feasible boom radius	m	12,0 / 13,5 / 15,0
Auslegeranstellwinkel	Angle of boom inclination		15 °
Schwenkradius	Slewing radius	mm	1250
Räumkübel Breite (innen) ca. Inhalt	Scraping bucket width (inside) approx. capacity	mm l	820 400
Möglicher Sternwinkel	Feasible angular degree of batching star		max. 300 °
Dauerzugkraft	Permanent pulling power	kN	9,7
Spitzenzugkraft	Peak pulling power	kN	19,4
Maximales Lastmoment (Mitte Kugeldrehverbindung)	Maximum load moment (Centre ball bearing turnable)	kNm	98,8
Antriebsleistungen	Power requirements		
Schrappwerk-Motor	Scraper winch motor	kW	11,0
Schwenkwerk-Motor	Slewing gear motor	kW	0,25
Rückzugmotor	Return motor	kW	3,3 / 4,0
Anschlusswert (einschl. Heizung)	Connection power (including heater)	kW	15,5
Betriebsspannung (serienmäßig)	Operating voltage (standard)	V	400
Frequenz (serienmäßig)	Frequency (standard)	Hz	50
Zulässige Spannungstoleranz	Permissible supply voltage fluctuation		± 5 %
Netzabsicherung (bei 400 V / 50 Hz)	Main fuses (at 400 V / 50 cycles)	A. tr.	50
Leitungsquerschnitt (je nach örtlichen Verhältnissen)	Cable cross section (according to local conditions)	mm²	4 x 4
Gewicht ca. (Grundgerät ohne Kopfring)	Weight approx. (basic unit without head-ring)	kg	1600
Abmessungen Schrapper ca.	Dimensions scraper approx.		
Länge	Length	mm	2150
Breite	Width	mm	1420
Höhe	Height	mm	2350

*) Die max. theoretische Schrappleistung ist die Leistung, welche bei vollem Schrappspiel und vollem Schrappkübel in einer Boxe im Automatikbetrieb erbracht wird. Im praktischen Einsatz verringert sich die Schrappleistung um ca. 30% in Abhängigkeit vom Gesamtboxenwinkel, Füllgrad und Anzahl der Boxen, betriebsbedingter Stillstand- und Leerlaufzeiten.

*) The max. theoretic scraping capacity is the capacity which will be reached with a complete scraper game and full scraper in one box and during automatic operation. The scraping capacity decreases by approx. 30% depending on the total box angle, filling size and number of boxes, operational stoppage and no-load operation times during practical service.

Zubehör, Erweiterungen, Sonderausstattungen (gegen Mehrpreis erhältlich)

Extensions, special accessories (available against payment of surcharge)

Kopfring 230 mm Höhe	Head-ring 230 mm height
Kopfringzwischenstück 500 mm	Head-ring intermediate section 500 mm
Warnblinkanlage (2 Lampen) mit automatischer Voreinschaltung (15 sec) und Automatik-Stopp. Bei Materialzufuhr kann von beiden Boxen aus das Automatik-Programm unterbrochen und wieder gestartet werden. In allen Mitgliedsstaaten der EU von der Aufsichtsbehörde zwingend vorgeschrieben.	Warning device (2 lamps) with automatic preselection (15 sec) and automatic cut-off. When feeding material, the automatic programme can be interrupted and reconnected from both compartments. Compulsory in all member states of the European Union.
Boxenvollmeldung 4 / 5 / 6-teilig	Level indicator for 4 / 5 / 6 compartments
Scheibenwischer für Frontscheibe manuell	Manual wiper for front screen
TV-Überwachung	TV-monitoring

009.44-1023.3 (0.04.13.0) VF

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical changes.

Sous réserves de modifications techniques.
Sujeto a modificaciones técnicas.

Reserva-se o direito a alterações técnicas.
Технические данные могут быть изменены.